



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

**Организаторам и участникам торжественного собрания
«Германо-Российского форума»**

Сердечно приветствую организаторов и участников торжественного собрания «Германо-Российского форума», приуроченного к знаменательной дате – 25-летию со дня создания.

За четверть века Форум утвердился в качестве неотъемлемой составной части российско-германского межобщественного диалога – авторитетной дискуссионной площадки и востребованного источника свежих идей. Реализуемые по его инициативе взаимовыгодные проекты способствуют продвижению связей в самых разных областях – от экономики до культуры. Залог успешной работы – авторитетный состав участников, заинтересованных в упрочении взаимоуважительного сотрудничества между нашими государствами.

Сегодня, когда отношения между Россией и Германией переживают не самые простые времена, предпринимаемые Форумом последовательные усилия по восстановлению высокого качества нашего партнерства, поддержанию доверия и взаимопонимания между двумя народами, заслуживают глубокого уважения и поддержки. Убежден, что ваша деятельность будет и впредь результативной, нацеленной на эффективное решение актуальных вопросов двусторонней повестки дня.

Желаю вам успехов в дальнейшей работе на благо наших граждан и всего самого доброго.

 С.СЛАВРОВ

г.Москва, « » марта 2018 года

RUSSISCHE FÖDERATION
AUSSENMINISTER

**An die Organisatoren und Teilnehmer der Festveranstaltung des Deutsch-
Russischen Forums**

Von Herzen begrüße ich die Organisatoren und Teilnehmer der Festveranstaltung des Deutsch-Russischen Forums anlässlich eines denkwürdigen Datums - seines 25-jährigen Bestehens.

Seit einem Vierteljahrhundert hat sich das Forum als unveräußerlicher Bestandteil des deutsch-russischen zivilgesellschaftlichen Dialogs – als angesehene Diskussionsplattform und gefragter Impulsgeber bewährt. Die auf seine Initiative umgesetzten gegenseitig vorteilhaften Projekte tragen zur Förderung von Beziehungen in verschiedensten Bereichen bei – von der Wirtschaft bis hin zur Kultur. Die Grundlage für eine erfolgreiche Arbeit ist eine angesehene Zusammensetzung von Teilnehmern, die an der Festigung einer gegenseitig respektvollen Zusammenarbeit zwischen unseren Staaten interessiert sind.

Heute, da die Beziehungen zwischen Russland und Deutschland nicht die einfachsten Zeiten erleben, verdienen die vom Deutsch-Russischen Forum unternommenen konsequenten Anstrengungen zum Wiederaufbau einer hohen Qualität unserer Partnerschaft, zur Vertrauensbildung und Verständigung zwischen beiden Völkern einen tiefempfundenen Respekt und Unterstützung. Ich bin davon überzeugt, dass Ihre Tätigkeit wirksam bleibt und weiter auf eine effiziente Lösung aktueller Fragen der bilateralen Tagesordnung ausgerichtet ist.

Ich wünsche ihnen viel Erfolg bei Ihren weiteren Tätigkeiten zum Wohl unserer Staatsbürger und alles Gute.

(gez.) S.Lawrow

Moskau, den . März 2018